

2000年12月12日 16時42分

IP 法律事務所

13 Re PCT/PTO 06 FEB 2001

NO. 0613 P. 2

09/554065

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。 As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された My residence, post office address and citizenship are as stated below
通りです。 next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願し I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is
ている発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者 (下記 listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are
の氏名が一つの場合) もしくは最初かつ共同発明者であると listed below) of the subject matter which is claimed and for which a
(下記の名称が複数の場合) 信じています。 patent is sought on the invention entitled

文字通信装置CHARACTER COMMUNICATION DEVICE

the specification of which is attached hereto unless the following box is
checked:

上記発明の明細書 (下記の欄で×印が付いていない場合は、
本書に添付) は、

☒ 1998年11月10日 (PCT), 2000年5月10日 (US) に
提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を
PCT/JP98/05057, 09/554,065 とし、
(該当する場合) _____ 日に訂正されました。

was filed on 10th November 1998 (PCT), 10th May 2000 (US)
☒ as United States Application Number or PCT
International Application Number
PCT/JP98/05057, 09/554,065 and was amended on
_____ (if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、
同内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state I have reviewed and understand the contents of the
above identified specification, including the claims, as amended by any
amendment referred to above.

私は、第37編連邦規則法典第1章56条に定義されると
おり、特許資格の有無について重大な意味を持つ情報を開示
する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to
patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,
§ 1.56.

NO. 0613 P. 3

日本語宣言書

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for a patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

優先権の主張

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

私は本書中の私自身の知識にもとづく表明が真実であり、and I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true
つ他から聞いた情報及び私が信じることを基とする表明がand that all statements made on information and belief are believed to be true;
全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽and further that these statements were made with the knowledge that willful
の表明及びその他は第18編米国法典第1001章に基づきfalse statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment,
罰金、または拘禁、もしくはその両方により罰されることor both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such
と、またそのような故意の虚偽による表明があると出願また willful false statements may jeopardize the validity of the application or any
は許可された特許の有効性が損なわれることを承知の上で a patent issued thereon.
記表明をなしていることをここに宣言致します。

2000年12月12日 16時44分

TM 法律事務所

NO. 0613 P. 4

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状：下記の発明者として、私は本出願の手続きを遂行し、同出願に関連する特許商標庁との一切の取引を取り扱うため、以下の弁護士及び（または）代理人をここに指名致します。（弁護士、代理人の氏名及び登録番号を明記のこと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

As listed on the attached sheet

書類送付先

Send Correspondence to:

FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW, GARRETT & DUNNER, L.L.P

1300 I Street, N.W.

Washington, D.C. 20005-3815

電話による直接連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

唯一または第一発明者 中島 圭	Full name of sole or first inventor Kei Nakajima
発明者の署名 日付	Inventor's signature date
住所 日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Residence c/o SEGA ENTERPRISES, LTD., 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, Japan
国籍 日本国	Citizenship Japan
私書箱 日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Post Office Address (same as residence)
第二共同発明者(該当する場合) 見吉 隆夫	Full name of second joint inventor, if any Takao Miyoshi
第二発明者の署名 見吉 隆夫 04/9/27	Second inventor's signature date Takao Miyoshi 04/9/27
住所 日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Residence c/o SEGA ENTERPRISES, LTD., 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, Japan
国籍 日本国	Citizenship Japan
私書箱 日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Post Office Address (same as residence)

第三以降の共同発明者についても同様の情報及び署名を記載(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors)

2000年12月12日 16時45分

特許庁

NO. 0613 P. 5

第三共同発明者	中 裕司	Full name of third inventor	Yuji Naka
同第三発明者の署名	中 裕司 日付 09/9/20	Third inventor's signature	date 09/9/20
住所	日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Residence	SEGA ENTERPRISES, LTD., 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, Japan
国籍	日本国	Citizenship	Japan
私書箱	日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Post Office Address	(same as residence)
第四共同発明者	前川 司郎	Full name of fourth joint inventor	Shiro Maekawa
同第四発明者の署名	前川 司郎 日付 10/2/2000	Fourth inventor's signature	date 10/2/2000
住所	日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Residence	SEGA ENTERPRISES, LTD., 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, Japan
国籍	日本国	Citizenship	Japan
私書箱	日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号 株式会社セガ・エンタープライゼス内	Post Office Address	(same as residence)
第五共同発明者		Full name of fifth joint inventor	
同第五発明者の署名	日付	5th inventor's signature	date
住所			
国籍	日本国	Citizenship	Japan
私書箱		Post Office Address	(same as residence)
第六共同発明者		Full name of sixth joint inventor	
同第六発明者の署名	日付	6th inventor's signature	date
住所			
国籍		Citizenship	Japan
私書箱		Post Office Address	(same as residence)

2000年12月12日 16時47分

特許庁

13 Rec'd PCT/PTO 06 FEB 2001

NO. 0613 P. 7

09/554065

ASSIGNMENT**譲渡証**

ここにその受領と充足性が確認された善良で価値ある配慮の故に、文末に署名した者は、

(氏名または組織名)

株式会社セガ・エンタープライゼス

(住所)

日本国東京都大田区羽田1丁目2番12号

(以下「譲渡人」と呼ぶ)と、その承継人および譲受人に対して、

(発明の名称)

文字通信装置

弁理士登録番号:

という名称で知られ、以下に署名した者が以下に記した日にアメリカ合衆国特許を申請した発明のアメリカ合衆国におけるすべての権利、権原および利権、ならびにその発明に対して行われるすべての特許申請とそれらによって得られる特許状ならびにそれらの分割、再申請、継続および延長を譲渡するものであり、さらにその利権は、当該特許状が譲受人、継承人、さらにその譲受人らまたは彼らの法的代理人に与えられたときに、当該特許状の全所有権をこの譲渡が行われなかった場合に譲渡人に当該特許状が与えられることにより譲渡人が受けたであろう期間の最後の日まで、完全無欠に授けられるものとする。この書状が、申請と同時に登録されない場合は、以下の認識情報が執行後に追加されるものとする。

シリアル・ナンバー

09/554,065

登録年月日:

2000.5.10

For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the undersigned hereby assign(s), transfer(s) and set(s) over to: Kabushiki Kaisha Sega Enterprises having the address: 2-12, Haneda 1-chome Ohta-ku, Tokyo 144-8531, Japan (hereinafter designated as the "ASSIGNEE"), its successors and assigns, the entire right, title, and interest for the United States in the invention, and all applications for patent and any Letters Patent which may be granted therefor, including said application, and all united States Letters Patent which may be granted thereof, and all divisions, reissues, continuations and extensions thereof, the said interest being the entire ownership of said Letters Patent when granted to be held by said ASSIGNEE, its successors, assigns or their legal representatives, to the full end of the term for which said Letters Patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been and enjoyed by assignor(s) if this assignment had not been made, the application being known by the title:

CHARACTER COMMUNICATION DEVICE

Attorney Docket No.:

for the which the undersigned has/have executed an application for patent in the United States of America on the same day herewith. Where this instrument is not filed concurrently with the application, the following identifying information may be added after execution:

Serial No.09/554,065

Filing Date: May 10, 2000

2000年12月12日 16時49分

伊豆山法律事務所

NO. 0613 P. 10

Declaration

宣誓書

私、株式会社セガ（以下「セガ」）知的財産権部の土谷公二は、以下の事実に関して直接の知識を持っており、以下の事実を宣誓する：

I, Mr. Kouji Tsuchiya of the Intellectual Property Department of Kabushiki Kaisha Sega, d/b/a Sega Corporation ("Sega"), having a first hand knowledge in the following facts declare as follows:

私は、セガ開発部に連絡をとり、米国特許出願 09/554,065号の発明者である中島圭氏（以下「中島氏」）及びその他の共同発明者が宣誓書にサインするよう依頼した；

I contacted the Development Division of Sega to ask for having the declaration executed by Mr. Kei Nakajima ("Mr. Nakajima") and the other joint inventors of United States Application No. 09/554,065;

しかし、私は、中島氏がセガを退職したことを開発部から知らされた；

However, I was informed from the Development Division that Mr. Nakajima had quit from Sega;

セガを退職する者は誰でも、彼又は彼女の住所をセガの人事部に知らせなければならないことになっているため、私は人事部に中島氏の住所を尋ねた；

As anyone who quits from Sega must notify his or her address to the Personnel Division of Sega, I contacted the Personnel Division to ask for Mr. Nakajima's address;

人事部は、中島氏の住所、彼の電話番号及び中島氏の両親の住所を私に教えた。中島氏の両親の電話番号は、不明であった；

The Personnel Division informed me of Mr. Nakajima's residence, his telephone number, and Mr. Nakajima's parents' residence. Mr. Nakajima's parents' telephone number was not available;

出願書類（明細書、図面及び宣誓書）を送る前に、私は中島氏の電話番号に電話をかけたが、その番号はすでに使われていなかった；

Before sending the application papers (specification, drawings and declaration), I called Mr. Nakajima's telephone number but the number was not already used;

私は、2000年10月18日、宣誓書をサインするよう依頼する手紙を、郵便によって上記の住所の各々に発送した；

I sent a letter by mail to ask for executing the declaration to each of the above addresses on October 18, 2000;

しかし、その手紙は2000年10月23日に返送されてきた；

However, the letters were returned to me on October 23, 2000;

返送された郵便の封筒には、宛先に中島氏が存在しないとの表示及び転居先が不明であるとの表示が郵便局により付されていた；

On the envelopes of the returned mails, the post office indicated that Mr. Nakajima was not found in the address and that his new address was not available to the post office;

私は開発部に対し、中島氏に連絡をとるためのどんな情報でも提供するように依頼した；

I asked the Development Division for any information to reach Mr. Nakajima;

しかし、開発部の誰も、中島氏の住所又は中島氏に連絡を取るためのいかなる情報も持っていなかった；

However, anyone in the Development Division did not know Mr. Nakajima's address or any further information regarding how to contact Mr. Nakajima;

以上述べたように、私は可能な限りの全ての努力をしたが、中島氏に連絡を取ることはできなかった。

As described above, I could not reach Mr. Nakajima after making every possible effort.

氏名 土谷 公二

Full name: Kouji Tsuchiya

署名 土谷公二 日付 12/12/2000

Signature: Kouji Tsuchiya Date: 12/12/2000

住所 日本国東京都大田区羽田1丁目2番

Residence: c/o SEGA Corporation, 2-12, Haneda

12号 株式会社セガ内

1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-8531, Japan

国籍 日本国

Citizenship: Japan

私書箱 日本国東京都大田区羽田1丁目2番

Post Office Address: (same as residence)

12号 株式会社セガ内

2000年12月12日 16時48分

M.L.P. 合法律事務所

NO. 0613 P. 8

1. 文末に署名した者は、上記の申請、またはその継続出願、一部継続出願、さしかえ出願、分割出願、更新出願、再審査出願、または再発行出願、またはあらゆる修正、抵触審査手続の延長、又はその他権原を譲受人が確保するために必要なあらゆる文書を署名、執行することに同意する。

2. 文末に署名した者は、工業所有権の保護に関する国際条約または同様な条約のクレームまたは条項に関連して必要となるすべての文書を署名、執行し、必要な行為を行うことに同意する。

3. 文末に署名した者は、譲受人に有効な米国特許を取得させるために必要なすべての積極的な行為を実行することに同意する。

4. 文末に署名した者は、アメリカ合衆国の特許庁長官に対して、当該特許申請またはそれに基づくすべての分割、継続申請から生じるすべての特許状を当該譲受人に発行するように、請願する。

5. 文末に署名した者は、本状の登記に当りアメリカ合衆国特許庁の規則に従って必要であり、望ましいような識別情報をこの譲渡書に挿入する権利をフィネガン・ヘンダーソン・ファラボー・ガレット・ダナー法律事務所に委任するものとする。

1. The undersigned hereby agree(s) to sign and execute any further documents and instruments which may be necessary, lawful and proper in the preparation of said above-named application or in the preparation and prosecution of any continuing, continuation-in-part, substitute, divisional, renewal, reexamination or reissue application or in any amendments, extension of interference proceedings, or otherwise to secure the title thereto to the ASSIGNEE.

2. The undersigned agree(s) to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property of similar agreements.

3. The undersigned agree(s) to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain a grant of a valid United States patent to the ASSIGNEE.

4. The undersigned hereby authorize(s) and request(s) the Commissioner of patents in the United States to issue any and all Letters Patents resulting from said application or any division or divisions or continuing applications thereof to the said ASSIGNEE.

5. The undersigned hereby grant(s) to the firm off Finnegan Henderson, Farabow, Garrett & Dunner, L.L.P. the power to insert on this agreement any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

2000年12月12日 16時49分

M144法律事務所

NO. 0613 P. 9

以上を随証のうえて、下記の者が下記の氏名に並んで記された日に各自、署名して本書を発効させるものである。

年月日 氏名(楷書): 中島 圭

00/10/2 見吉 隆夫

年月日 氏名(楷書): 見吉 隆夫

00/9/27 中 裕司

年月日 氏名(楷書): 中 裕司

00/10/2 前川 司郎

年月日 氏名(楷書): 前川 司郎

年月日 氏名(楷書):

年月日 氏名(楷書):

年月日 氏名(楷書):

本願渡書はアメリカ合衆国公証人または下記に署名する少なくとも2名の証人の前で署名されるものとする。

土谷 公二

年月日 氏名(楷書):

山田 彰彦

年月日 氏名(楷書):

IN WITNESS THEREBY, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned names(s),

Date Typed Name: Kei NAKAJIMA

00/10/2 Takao Miyoshi
Date Typed Name: Takao MIYOSHI

00/9/27 Yuji Naka
Date Typed Name: Yuji NAKA

00/10/2 Shiro Maekawa
Date Typed Name: Shiro MAEKAWA

Date Typed Name:

Date Typed Name:

Date Typed Name:

This assignment may be signed before a U.S. Notary Public or before at least two witnesses who also sign here:

Kouji Tsuchiya
Date Typed Name:

Akihiko Yamada
Date Typed Name:

2000年12月12日 16時46分

法律事務所

NO. 0613 P. 6

Attachment to Declaration and Power of Attorney
For Patent Application

FINNEGAN, HENDERSON, FARABOW, GARRETT & DUNNER, L.L.P. Reg. No. 22,540;
Douglas B. Henderson, Reg. No. 20,291; Ford F. Farabow, Jr., Reg. No. 20,630;
Arthur S. Garrett, Reg. No. 20,338; Donald R. Dunner, Reg. No. 19,073; Brian G.
Brunsvold, Reg. No. 22,593; Tipton D. Jennings, IV, Reg. No. 20,643; Jerry D. Voight,
Reg. No. 23,020; Laurence R. Heftar, Reg. No. 20,327; Kenneth E. Payne, Reg. No.
23,098; Herbert H. Mintz, Reg. No. 25,691; C. Larry O'Rourke, Reg. No. 25,014
Albert J. Santorsili, Reg. No. 22,610; Michael C. Elmer, Reg. No. 25,857; Richard H.
Smith, Reg. No. 20,609; Stephen L. Peterson, Reg. No. 26,325; John M. Romary, Reg. No.
26,331; Bruce C. Zotter, Reg. No. 27,680; Dennis P. O'Railley, Reg. No. 27,932;
Allen M. Sokal, Reg. No. 26,695; Robert D. Bajefsky, Reg. No. 25,387; Richard L. Stroup,
Reg. No. 28,478; David W. Hill, Reg. No. 28,220; Thomas L. Irving, Reg. No. 28,619;
Charles E. Lipsey, Reg. No. 29,165; Thomas W. Winland, Reg. No. 27,605; Basil J. Lewis,
Reg. No. 28,813; Martin I. Fuchs, Reg. No. 28,508; E. Robert Yoches, Reg. No. 30,120;
Barry W. Graham, Reg. No. 29,924; Susan Haberman Griffen, Reg. No. 30,907; Richard B.
Racine, Reg. No. 30,415; Thomas A. Jenkins, Reg. No. 30,957; Robert E. Converse, Jr.,
Reg. No. 27,432; Clair X. Mullen, Jr., Reg. No. 20,348; Christopher P. Foley,
Reg. No. 31,354; John C. Paul, Reg. No. 30,413; David M. Kelly, Reg. No. 30,953;
Kenneth J. Meyers, Reg. No. 25,146; Carol P. Einaudi, Reg. No. 32,220; Walter Y.
Boyd, Jr., Reg. No. 31,738; Steven M. Anzalone, Reg. No. 32,095; Jean B. Fordis,
Reg. No. 32,984; Barbara C. McCurdy, Reg. No. 32,120; James K. Hammond, Reg. No.
31,964; Richard V. Burgujian, Reg. No. 31,744; J. Michael Jakes, Reg. No. 32,824;
Thomas W. Banks, Reg. No. 32,719; M. Paul Barker, Reg. No. 32,013; Bryan C. Diner,
Reg. No. 32,409; Christopher P. Isaac, Reg. No. 32,616; Andrew C. Sonu, Reg. No.
33,457; Dirk D. Thomas, Reg. No. 32,600; and _____